

# Poesía, ensueños y fiesta: *Evocaciones. Flamenco de Cámara de Lorena Di Prinzio*



Perla Zayas de Lima

CONICET / pzayaslima@gmail.com

Fecha de recepción: 04/02/2015. Fecha de aceptación: 19/03/2015.

## Resumen

Esta crítica subraya dos aspectos: el papel de una identidad cultural y étnica como la andaluza, y la función de la combinación de diferentes artes en este espectáculo.

## Abstract

The present critique emphasizes two aspects: the role of an ethnic-cultural identity like Andalusian, and the function of the combination of different arts in this performance.

Los textos incluidos en el programa de mano de *Evocaciones. Flamenco de Cámara* (2015) de Lorena Di Prinzio nos sitúan en dos aspectos esenciales del espectáculo: el hilo conductor de los doce cuadros que lo componen (“...todas las cosas giran y vuelven a girar por las mismas órbitas y que para el espectador es igual verlas un siglo o dos o infinitamente”) y una impronta que logra integrar a la perfección, tradición y modernidad, lo culto y lo popular (*Evocaciones* surge “de la indagación en las raíces más profundas de la música y el baile español de la tradición popular y la pieza flamenca de concierto”).

Si bien *Evocaciones...* se incorpora a la larga tradición de espectáculos de flamenco presentados en Buenos Aires por artistas españoles y argentinos, éste ofrece una serie de notas que lo hacen especial tanto por los desafíos que propone, como por la calidad de su resolución. Señalo como aspecto destacable la utilización combinada de distintos lenguajes, sobre todo una palabra grabada, reproducida que, desde el afuera, se integra a la representación, una voz (la Montse Ruano) que desde ese afuera se hace presente, generando una doble experiencia del discurso verbal, la directa y la mediada. Desafío que se profundiza con el juego intertextual propuesto, una voz distante de la voz escrita en todo sentido, que enriquece y universaliza el mundo

## Palabras clave

*Evocaciones. Flamenco de  
Cámara  
Di Prinzio  
Flamenco. Danza. Teatro.  
Música. Tradición*

## Key words

*Evocaciones. Flamenco de  
Cámara  
Di Prinzio  
Flamenco. Dance. Theater.  
Music. Tradition*



© photo: paola evelina 2014

hispánico al relacionar ideas de autores, tan alejados de nuestro contexto actual. No se trata de García Lorca, al que usualmente se asocia al flamenco por su verbo y su ritmo, sino de Marco Aurelio (escritor y filósofo romano del siglo II, que desde el estoicismo propuso la actitud del coraje frente a la adversidad y la búsqueda de la armonía entre el cuerpo y el alma), Friedrich Nietzsche (filósofo alemán del siglo XIX -calificado por muchos de anarquista aristocrático- quien propugna espíritus fuertes y voluntades fuertes) y Gibrán Kahlil Gibrán (poeta libanés del siglo XX que exalta el amor y la vida, la fuerza del amor y la importancia del sentir), al tiempo que revela sus profundas conexiones, por encima de las diferencias que sus nombres sugieren en una lectura superficial.

El empleo de palabras poéticas *no andaluzas* hace que el arte flamenco -trasmitido de generación en generación y caracterizado por sus fuertes códigos y rasgos inalterables- muestra aquí su costado abierto, “nómada”<sup>1</sup>, que lo hace vigente y fértil. La cita de Marco Aurelio insertada en el programa de mano nos lleva a reflexionar sobre un tema propio de los teóricos de la escena: la obra de arte fuera de contexto. Precisamente el cuadro “Eternidad” que abre el espectáculo revela que la representación de la otredad (otro tiempo, otro espacio, otra cultura) es posible y enriquecedora: qué de lo lejano puede actualizarse, cómo el arte flamenco puede perdurar con el paso del tiempo -vigencia de la tradición- y, al mismo tiempo, ser revisitado poniendo en función otros códigos (coreografía que por momentos cita la danza moderna); cuáles son los instrumentos que los artistas tienen para superar la falsa dicotomía culto vs. popular y la posibilidad de hallar el equilibrio entre la elegancia del baile de salón y la vitalidad del tablado.

Como bailarina, la perfección de Lorena Di Prinzio se manifiesta en un permanente tránsito entre la liberación y la tensión, o entre las variables que establece de la gradación estado-sentimiento- pasión. Como coreógrafa, expresa su poder de ampliar un espacio *real* de dimensiones pequeñas en tres zonas interconectadas a través de las cuales dialogan cuerpos, instrumentos y voces. Como directora, maneja los *climax* para generar un *crescendo* que desemboca en el cuadro “Asturias/Bulerías”.

Es necesario destacar en este proceso, otros dos momentos del espectáculo. “Capítulo Árabe” permite exhibir la precisión de todos los movimientos que presentan grandes dificultades técnicas, a las que se suma el baile con bata de cola con sus medios giros

1. Tomo este término del texto *L'invention de la mythologie* (Detienne, 1981: 234).



y vueltas giradas. “Zapateado en Re” (tanto como “Contraste”) conforma una presentación modélica sobre las posibilidades del ritmo como generador de un espacio en el que se restituye, desde la interioridad del artista, un mundo arcaico y primigenio. Alexis Frank deja fluir su ritmo interior y lo conecta con el ritmo musical y el plástico y su cuerpo es escultura que, ya en armonía ya en contrapunto con el de Lorena Di Prinzio, va generando una suerte de friso.

Los objetos representativos de lo hispánico y del flamenco que aparecen en los diferentes cuadros -el mantón, las castañuelas, el abanico- adquieren aquí nuevas dimensiones al generar imágenes poéticas y dinámicas. El mantón diseña espacios y volúmenes; los abanicos rojos en manos de la pareja, un código paralelo al lingüístico; las castañuelas, experiencias que auditiva y visualmente subyugan al receptor al transitar todos los grados de energía y rapidez.

Como ejecutante, el guitarrista Esteban Gonda se vincula con los bailarines y la cantante a través un permanente diálogo y, como director musical, revela una profunda coherencia de la idea general del espectáculo con la selección de artistas. Esta selección musical es especialmente interesante ya que no sólo incluye a los que el gran público conoce, ya sea por su fama internacional como por sus visitas o estadias en nuestro país como Albéniz, Falla o Paco de Lucía, sino otros conocidos por los seguidores o especialistas del arte flamenco, como Sabicas, Francisco Tarrega, Esteban de Sanlúcar, que marcaron hitos en la historia del género.

La evocación visual y auditiva de Andalucía se traduce en una movilización emotiva que afecta en lo corporal no sólo a los creadores, sino a los receptores de modo tal que, simultáneamente, son partícipes de un espectáculo de cámara (contemplación a corta distancia en un clima de intimidad) y vibran, como en un *tablaó*, con la energía que emanan los cuerpos de los *bailaores* y el fraseo y repeticiones de la guitarra en distintas variables de intensidad.

Transparencia sonora. Danza y música emparejados; de lo suave a lo fuerte, de lo rígido a lo flexible. Los agrupamientos rítmicos del movimiento coinciden con los agrupamientos de la obra musical (Barretta, Miramontes y Zorrilla, 2013: 63), pero no como traducción literal, sino como diálogo y desafío.



*Evocaciones. Flamenco de Cámara* es una indagación sobre el tiempo, sobre su periodicidad y su duración (no casualmente periodicidad y duración son dos fenómenos asociados a la experiencia rítmica (Barretta, Miramontes y Zorrilla, 2013:40)). San Agustín, en sus *Confesiones*, reflexionaba acerca del significado del tiempo (XI, 14, 17), sobre la dificultad de explicarlo racionalmente a pesar de tener una clara experiencia. Lorena Di Prinzio evoca, convoca, captura el pasado, lo actualiza y lo derrama como un presente, en el doble sentido de “el hoy” y de “regalo”.

## Ficha técnica

---

**Idea, coreografía y dirección general:** Lorena Di Prinzio  
**Bailarines:** Lorena Di Prinzio y Alexis Frank  
**Guitarra y dirección musical:** Esteban Gonda  
**Canto lírico:** Luciana Colombo  
**Stage manager:** Cristina Salamanqués  
**Vestuario:** Leonel Gatto.  
**Diseño de Luces:** Cristina Salamanqués  
**Diseño Gráfico:** AF DG Diseños  
**Prensa y difusión:** Simkin & Franco  
**Producción General:** Lorena Di Prinzio

## Bibliografía

---

- » Barretta C., Miramontes L. y Zorrilla A. (2013). *Ritmando danzas*. Buenos Aires: Autores de la Argentina
- » Detienne M. (1981). *L'invention de la mythologie*. Paris: Gallimard.